KD11797 MULTIFUNCTION TILE CUTTER 4IN1

VÝROBNÍ STANDARD 2026

1500W

PROFESIONÁLNÍ OBKLADAČSKÉ ELEKTRONÁŘADÍ • ŘADA TILE PRO MASTER

Profesionální multifunkční řezačka spár a obkladů 4v1 (1 500 W)

Vysoce specializovaný, výkonný a všestranný profesionální multifunkční stroj 4v1 určený pro precizní řezání obkladů, dlažeb a gresu, bezprašné odstraňování starých cementových a epoxidových spár, detailní broušení hran v těžko přístupných rozích a ofukování pracovního prostoru. Srdcem přístroje je výkonný elektromotor o příkonu 1 500 W s plně měděným vinutím a elektronickou 6stupňovou regulací otáček v rozsahu 6 000 až 9 000 ot./min. Stroj umožňuje bleskově a čistě prořízнout a vyčistit poškozenou spáru až do hloubky 10 mm bez jakéhokoli odštípnutí nebo poškrábání sousedních drahých obkladů. Integrovaná kleština (⌀ 5 mm) umožňuje osazení minibruskou s diamantovými stopkovými frézami pro opracování atypických otvorů pro vodovodní baterie a elektroinstalaci. Efektivní prachový adaptér pro napojení průmyslového vysavače zajišťuje dokonale čisté pracovní prostředí a ochranu zdraví obkladače.



JMENOVITÝ PŘÍKON MOTORU	REGULOVATELNÉ OTÁČKY	DIAMANTOVÝ KOTOUČ / ŘEZ	MULTIFUNKČNÍ SYSTÉM
1 500 W (měděné vinutí)	**6 000 – 9 000 ot./min (6 stupňů)**	**⌀ 100 mm / prořez do 10 mm**	**4v1: Řezačka + Frézka + Bruska + Ofuk**

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- **Systém 4v1 pro kompletní renovaci:** Drážkování spár, dořezávání rohů, detailní gravírování/broušení a ofuk prachu.
- **Elektronická regulace otáček:** Plynulé přizpůsobení řezné rychlosti materiálu (měkká keramika, slinutý gres, mramor).
- **Odsávací hubice pro vysavač:** Okamžité zachytávání nebezpečného křemičitého prachu přímo v místě řezu.
- **Čisté odstranění spár bez poškození:** Speciální vodicí ližina a kotouč ⌀ 100 mm zaručují vedení řezu přesně ve spáře.
- **Kleštinové upínání ⌀ 5 mm:** Rychlé nasazení stopkových diamantových fréz pro úhlové broušení a zabrušování hran.
- **Ergonomický štíhlý úchop:** Pogumované tělo SoftGrip a pomocná boční rukojeť pro maximální kontrolu a stabilitu vedení.

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO OBKLADAČSKÉ NÁŘADÍ

Multifunkční řezačka spár KRAFT&DELE KD11797 je elektrické ruční nářadí třídy ochrany II s vysokými řeznými otáčkami. Provozovatel je povinen striktně dodržovat normy ČSN EN 60745-1 a ČSN EN 60745-2-22:

VÝSTRAHA PŘED ÚRAZEM ROTUJÍCÍM NÁSTROJEM, PRYSKÝM PRACHEM A ÚLOMKY:
• **POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ POMŮCKY (OOPP):** Při práci **vždy používejte těsně přiléhající ochranné brýle nebo obličejový štít**, respirátor proti prachu třídy **FFP2 / FFP3**, chrániče sluchu a pracovní rukavice odolné proti proříznutí! Při řezání keramiky a spár vzniká jemný respirabilní křemičitý prach způsobující silikózu plic!
• **MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU: NIKDY nepracujte bez řádně upevněného a nastaveného ochranného krytu kotouče!** Kryt chrání obsluhu před odletujícími jiskrami, úlomky keramiky i v případě prasknutí kotouče.
• **KONTROLA DIAMANTOVÉHO KOTOUČE:** Před každým upnutím zkontrolujte kotouč ø 100 mm. Kotouč s trhlinami, vylámanými segmenty, vyosením nebo vibracemi je **přísně zakázáno používat**! Používejte pouze kotouče certifikované pro otáčky minimálně 10 000 ot./min.
• **ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ V BLÍZKOSTI VODY BEZ PRD:** Přestože se nářadí používá v koupelnách, jedná se o elektrický přístroj na suché řezání. Zabraňte vniknutí stříkající vody do ventilačních otvorů motoru!

2. ANALÝZA PROVOZNÍCH RIZIK & PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

IDENTIFIKOVANÉ RIZIKO	MOŽNÉ NÁSLEDKY	BEZPEČNOSTNÍ POSTUP OBSLUHY
Zpětný vrh (Kickback)	Náhlé vymrštění stroje proti obsluze při sevření kotouče ve spáře.	Veďte stroj oběma rukama, nepřetěžujte kotouč tlakem, držte vodicí saně pevně na ploše obkladu.
Respirabilní minerální prach	Poškození dýchacích cest, chronická silikóza plic.	Vždy připojte stavební vysavač s filtrací třídy M a používejte respirátor FFP2/FFP3.
Odštípnutí glazury dlaždice	Znehodnocení okolního obkladu, nutnost bourání dlaždice.	Nastavte správné otáčky na regulátoru (vyšší pro tvrdý gres) a řežte plynulým tahem bez vybočení.
Přehřátí diamantového kotouče	Spálení pojiva, ztráta diamantových zrn, otupení nástroje.	Neřežte silou; při hlubokých spárách provádějte řez ve dvou postupných krocích s krátkým ochlazením.

3. POŽADAVKY NA ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ 230 V

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI: Nářadí vyžaduje zásuvku 220–240 V ~ 50/60 Hz s jištěním 10 A nebo 16 A. Stroj má dvojitou ochrannou izolaci (třída II) a nevyžaduje zemnicí vodič. Prodlužovací kabel musí mít průřez minimálně 2× 1,5 mm² a neporušený plášť.

1. TECHNICKÉ PARAMETRY ŘEZAČKY SPÁR KD11797

TECHNICKÝ PARAMETR	NAMĚŘENÁ A CERTIFIKOVANÁ HODNOTA
Model zařízení	KRAFT&DELE KD11797
Funkční provedení	Multifunkční systém 4v1 (drážkovač, řezačka, minibruska, ofuk)
Jmenovité napájecí napětí / frekvence	220–240 V AC / 50–60 Hz
Jmenovitý elektrický příkon	1 500 W (měděné statorové i rotorové vinutí)
Rozsah volnoběžných otáček	6 000 až 9 000 ot./min (6stupňový otočný regulátor)
Průměr řezného kotouče	⌀ 100 mm (středový upínací otvor 20 / 22,2 mm)
Maximální hloubka prořezu do spáry	10 mm (nastavitelná pomocí dorazu vodicích sání)
Průměr upínací kleštiny pro minibrusku	⌀ 5 mm (pro stopková diamantová brousicí a frézovací tělíska)
Průměr odsávacího hrdla pro vysavač	Vnější ⌀ 35 mm (standardní koncovka hadice stavebních vysavačů)
Třída elektrické ochrany	Třída II (dvojitá izolace s odrušením EMC)
Hladina akustického tlaku / výkonu	L_pA = 88 dB(A) | L_wA = 99 dB(A) (K = 3 dB)
Hmotnost netto nářadí	cca 2,4 kg

2. ROZPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A FUNKČNÍCH PRVKŮ



Obr. 1: Pohled na pohonnou jednotku, kryt a příslušenství

Hlavní funkční komponenty stroje KD11797:

- **Ergonomické tělo motoru:** Štíhlý motorový kryt s protiskluzovou texturou SoftGrip pro jisté držení.
- **Otočný volič otáček (1–6):** Umístěn na zadní straně pro rychlou volbu rychlosti dle materiálu.
- **Hloubkově nastavitelný kryt:** Hliníkový kryt s rolnami a odsávací tryskou pro přesné vedení ve spáře.
- **Přídavná rukojeť:** Možnost montáže na levou i pravou stranu převodovky.
- **Vřeteno s kleštinou 5 mm:** Adaptér pro uchycení frézek pro drobné začišťovací práce.

1. MONTÁŽ A VÝMĚNA ŘEZNÉHO KOTOUČE ø 100 MM

Před jakoukoli výměnou nástrojů nebo seřizováním vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky 230 V:

POSTUP UPÍNÁNÍ DIAMANTOVÉHO KOTOUČE:
1. Stiskněte a podržte aretační tlačítko vřetena na hlavě převodovky.
2. Přiloženým klíčem povolte upínací matici proti směru hodinových ručiček a sejměte ji.
3. Očistěte dosedací plochy vnitřní příruby a hřídele od prachu a zbytků malty.
4. Nasaďte diamantový kotouč ø 100 mm. **Zkontrolujte směr otáčení!** Šipka na kotouči musí souhlasit se šipkou na krytu převodovky!
5. Našroubujte vnější upínací matici a za současného držení aretace ji pevně dotáhněte obouručním kolíkovým klíčem. Rukou ověřte volné otáčení kotouče bez drhnutí.

2. SEŘÍZENÍ HLOUBKY ŘEZU VE SPÁŘE (MAX. 10 MM)

Správné nastavení hloubky zabrání poškození hydroizolační vrstvy pod obkladem:

- Povolte křídlovou aretační matici na stupnici hloubkového dorazu vodicích saní.
- Posuňte vodicí saně tak, aby vyčnívající část kotouče přesně odpovídala tloušťce odstraňované spáry (obvykle **3 až 6 mm** pro běžné obklady, max. **10 mm** pro silnou dlažbu).
- Křídlovou matici pevně dotáhněte.
- Vodicí saně jsou vybaveny pojezdovými kolečky/kluzáky, které brání poškrábání citlivého povrchu leštěných a glazovaných obkladů.

3. POUŽITÍ KLEŠTINY ø 5 MM PRO FUNKCI MINIBRUSKY

Pro detailní frézování rohů, vyřezávání otvorů pro trubky nebo zabrušování hran obkladů:

KROK INSTALACE	TECHNICKÝ POSTUP MONTÁŽE STOPKOVÉHO NÁSTROJE
1. Demontáž kotouče	Sejměte řezný kotouč a ochranný kryt pro plný přístup k ose vřetena.
2. Nasazení kleštiny	Do kuželového ústí vřetena vložte přesnou ocelovou kleštinu **ø 5 mm**.
3. Upnutí frézky	Zasuňte stopku diamantové frézy nebo brusného tělíska do kleštiny minimálně do 2/3 její délky. Přidržte vřeteno a dotáhněte převlečnou matici klíčem.
4. Volba otáček	Pro stopková diamantová tělíska nastavte vyšší otáčky (stupeň 5–6 / 8 000–9 000 ot./min).

4. PŘIPOJENÍ ODSÁVÁNÍ PRACHU K VYSAVAČI

PŘIPOJENÍ STAVEBNÍHO VYSAVAČE: Nasaďte hadici vysavače na integrované odsávací hrdlo (ø 35 mm) na ochranném krytu kotouče. Používejte výhradně certifikovaný stavební vysavač s automatickým oklepem filtru (prachová třída M nebo L). Zabráníte tím zanesení motoru jemným prachem ze spár.

1. POSTUP BEZPEČNÉHO SPUŠTĚNÍ A REGULACE OTÁČEK

Před zahájením práce zkontrolujte upevnění všech dílů a připojte odsávání:

POSTUP ZAPNUTÍ:
1. Uchopte nářadí oběma rukama – jednou rukou za hlavní rukojeť, druhou za přídavnou boční rukojeť.
2. Přesuňte posuvný spínač dopředu a stiskněte jej dolů pro aretaci v zapnuté poloze. Nářadí se rozběhne.
3. **Nastavení otáček (1 až 6):** Pomocí otočného regulátoru zvolte vhodnou rychlost:
   - **Stupně 1–3 (6 000–7 200 ot./min):** Měkké vápenné a sádrové spáry, citlivé dekorativní obklady.
   - **Stupně 4–6 (7 500–9 000 ot./min):** Tvrdé cementové spáry, epoxidové spárovačky, řezání slinutého gresu a kamene.

2. TECHNIKA VYŘEZÁVÁNÍ STARÝCH SPÁR (GROUT REMOVAL)

Správné vedení nástroje zaručuje dokonale rovnou spáru bez poškození sousedních dlaždic:

- Zapněte odsávací vysavač a roztočte řezačku na nastavené otáčky mimo kontakt s obkladem.
- Přiložte vodicí saně naplocho na povrch obkladu tak, aby diamantový kotouč směřoval přesně do osy spáry.
- Pomalým a plynulým pohybem zanořte kotouč do spáry až na nastavený hloubkový doraz.
- **Směr posuvu:** Veďte stroj **tahem směrem k sobě** (nesnažte se tlačit proti otáčení kotouče). Tím zajistíte, že rotace kotouče napomáhá posuvu a veškerý obroušený prach směřuje přímo do odsávací hubice.
- **Šířka spáry:** Pro široké spáry (nad 4 mm) proveďte nejprve jeden středový řez a poté druhý řez podél protější hrany spáry. Zbytky malty se uvolní a snadno vylomí ručním škrabákem.

3. DOKONČOVACÍ PRÁCE V KOUTECH A ROZÍCH (FUNKCE MINIBRUSKY)

V místech styku stěn a podlahy, kde kotouč ⌀ 100 mm kvůli svému průměru nedosáhne až do rohu:

PRACOVNÍ SITUACE	DOPORUČENÝ PRACOVNÍ POSTUP
Vnitřní rohy a kouty	Použijte stopkovou kuželovou diamantovou frézku v kleštině 5 mm. Při otáčkách 8 000 ot./min jemně vybruste zbývající 2–3 cm spáry v rohu.
Zabroušení ostrých hran (Jolly hrany)	Pomocí brousicího diamantového tělíska zabruste řezanou hranu gresové dlaždice pod úhlem 45° pro dokonalý kamenický roh.
Ofukování vyřezané spáry	Před aplikací nové spárovací hmoty vyfoukněte zbývající mikroprach ze dna spáry vzduchovou ofukovací tryskou.

4. VYPNUTÍ STROJE A BEZPEČNÁ MANIPULACE

DOBĚH KOTOUČE: Po vypnutí spínače má kotouč určitý doběh setrvačností. **Nikdy neodkládejte nářadí na podlahu ani na obklad, dokud se kotouč zcela nezastaví!** Zákaz brzdění kotouče přitlačením o hranu materiálu!

1. PRAVIDELNÁ PÉČE A ČIŠTĚNÍ OBKLADAČSKÉHO NÁŘADÍ

Při řezání spár vzniká extrémně abrazivní minerální prach. Pravidelné čištění je nezbytné pro ochranu ložisek a komutátoru motoru:

ČIŠTĚNÍ VENTILAČNÍCH OTVORŮ

1. Před jakoukoliv údržbou odpojte síťový kabel ze zásuvky 230 V.
2. Po každém pracovním dni profoukněte ventilační štěrbiny motoru suchým stlačeným vzduchem z kompresoru.
3. Odstraňte nánosy prachu z okolí vypínače a regulátoru otáček.
4. Očistěte vodicí saně a rolničky, aby se volně otáčely a nedřely o dlažbu.
5. Závit vřetena a upínací příruby otřete hadříkem a lehce potřete kapkou konzervačního oleje proti korozi.

KONTROLA A VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

- **Interval kontroly:** Stav uhlíků kontrolujte každých 50 provozních hodin.
- **Kritická délka:** Pokud jsou uhlíky opotřebeny na délku **kratší než 5 mm**, musí být neprodleně vyměněny oba současně!
- **Servisní víčka:** Uhlíky jsou přístupné po odšroubování plochých plastových krytek na bocích motorové skříně.
- Používejte výhradně originální uhlíky KRAFT&DELE s odpovídající tvrdostí, aby nedošlo k vydření měděných lamel komutátoru.

2. PLÁN PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY A KONTROLNÍCH INTERVALŮ

KONTROLOVANÁ SOUČÁST	DOPORUČENÝ INTERVAL	KRITÉRIA KONTROLY & SERVISNÍ ÚKON
Diamantový kotouč ø 100 mm	Před každým řezáním	Vizuální kontrola celistvosti diamantové vrstvy, absence házivosti a prasklin.
Ventilační štěrbiny motoru	Po každém použití	Vyfoukání stlačeným vzduchem z kompresoru pro odvod minerálního prachu.
Odsávací nástavec a hadice	Denně	Kontrola průchodnosti trysky, odstranění usazeného spárovacího kalu.
Uhlíkové kartáče motoru	Každých 50 hodin provozu	Vizuální kontrola délky uhlíků, přítlaku pružin a stavu komutátoru.
Převodová skříň (mazivo)	Jednou za rok / 150 hodin	Kontrola a doplnění speciálního převodového lithného tuku v servisu.

3. DOPORUČENÍ PRO BEZPEČNÉ SKLADOVÁNÍ NÁŘADÍ

SKLADOVÁNÍ V PŘEPRAVNÍM KUFRU: Nářadí po práci očistěte, přívodní kabel volně sviňte (neomotávejte těsně kolem rukojeti) a uložte do kufříku spolu s příslušenstvím. Skladujte na suchém místě při teplotách 0 °C až +40 °C mimo dosah dětí a agresivních chemikálií.

1. DIAGNOSTICKÁ TABULKA BĚŽNÝCH MECHANICKÝCH A ELEKTRICKÝCH PORUCH

Pokud nářadí nefunguje správně nebo vykazuje anomálie, vyhledejte příznak v následující tabulce:

PŘÍZNAK PORUCHY	MOŽNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Motor se po zapnutí nerozeběhne	• Zásuvka 230 V je bez napětí nebo vypadl jistič. • Opotřebené uhlíkové kartáče na minimum. • Poškozený síťový přívodní kabel nebo vypínač.	• Zkontrolujte napájení a jistič v rozvaděči. • Zkontrolujte a vyměňte oba uhlíky za nové. • Nechte kabel či spínač vyměnit v servisu.
Kotouč se při řezání spáry zastavuje	• Nadměrný přítlak obsluhy na stroj. • Nastaveny příliš nízké otáčky pro daný materiál. • Tupý diamantový kotouč (vyleštěné pojivo).	• Snižte přítlak, nechte pracovat otáčky kotouče. • Zvyšte otáčky na regulátoru na stupeň 5–6. • Oživte diamantový kotouč řezem do pískovce.
Silné jiskření na komutátoru	• Znečištěný komutátor minerálním prachem. • Zaseknutý uhlík ve vodítku nebo nerovnoměrné opotřebení. • Zkrat na rotorovém vinutí.	• Profoukněte motor vzduchem a očistěte lamely. • Zkontrolujte volnost pohybu uhlíků v pouzdrech. • Předejte nářadí na kontrolu do servisu.
Kotouč hází nebo silně vibruje	• Nesprávně nasazený nebo uvolněný kotouč. • Deformovaný nebo prasklý diamantový kotouč. • Opotřebená ložiska výstupního vřetena.	• Překontrolujte usazení na přírubě a dotáhněte matici. • Poškozený kotouč okamžitě vyměňte za nový! • Výměna ložisek převodovky v servisu.
Přehřívání převodovky nebo motoru	• Ucpané ventilační otvory prachem. • Nedostatek mazacího tuku v převodovce. • Dlouhodobé přetěžování tupým nástrojem.	• Vyčistěte ventilační mřížky stlačeným vzduchem. • Nechte nářadí běžet naprázdno cca 2 minuty na ochlazení. • Doplňte převodový tuk v odborném servisu.

2. KDY JE NUTNÝ AUTORIZOVANÝ SERVISNÍ ZÁSAH

VÝSTRAHA PŘED NEODBORNÝMI ZÁSAHY: Výměnu vinutí statoru a rotoru, seřízení kuželového soukolí převodovky a opravy elektronického modulu regulace otáček smí provádět výhradně autorizovaný servis KRAFT&DELE. Používejte pouze originální náhradní díly a certifikované příslušenství!

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

VÝROBCE: FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené elektrické ruční nářadí:
Výrobek: Kotoučová řezačka a drážkovačka spár a dlažeb (Bruzdownica / Przecinarka tarczowa do fug płytek gresu)
Typové označení / Model: KRAFT&DELE KD11797
Jmenovité parametry: 220–240 V AC / 50–60 Hz, 1 500 W, 6 000–9 000 ot./min, kotouč ø 100 mm, hmotnost 2,4 kg
splňuje všechna příslušná ustanovení následujících evropských směrnic a nařízení:
• **2006/42/ES:** Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních (MD)
• **2014/30/EU:** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC DIRECTIVE)
• **2014/35/EU:** Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD)
• **2011/65/EU:** Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek (RoHS 2) & (EU) 2015/863
A bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami:
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-22:2011+A11:2013, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
Osoba odpovědná za vedení a sestavení technické dokumentace: **Ma Dong Hui**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko.
Místo a datum vydání: Janówek, 2024. Podpis a statutární zástupce: *Ma Dong Hui, Prezes Zarządu*.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

• **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro spotřebitele (dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
• **Platnost záruky:** Vztahuje se na prokazatelné vady materiálu a výrobní vady vzniklé při běžném a správném používání.
• **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení těsnění, zanesení filtrů prachem, provoz na nevhodné palivo, neodborné zásahy do elektroinstalace.

AUTORIZOVANÝ SERVIS & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

• **Distribuce & Servis:** Výhradní distribuce, servis a technická podpora pro ČR a SR zajišťována autorizovanou servisní sítí.
• **Zpětný odběr (OEEZ):** Zařízení nesmí být vyhozeno do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře elektroodpadu.
• **Obalový materiál:** Všechny kartonové a fóliové obaly jsou 100% recyklovatelné a patří do tříděného odpadu.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

DATUM	DRUH SERVISNÍHO ÚKONU / REVIZE	ZJIŠTĚNÝ STAV & VYMĚNĚNÉ DÍLY	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
	Předprodejní kontrola a zkouška chodu	Zařízení kompletní, bez mechanického poškození	Autorizovaný prodejce
	Pravidelná roční revize / Servisní kontrola		
	Záruční / Pozáruční oprava		